

Porównanie tłumaczeń Jozuego 15:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Stamtąd wyruszył na mieszkańców Debiru, a Debir nazywało się wcześniej Kiriāt-Sefer.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Stamtąd wyruszył na mieszkańców Debiru, które wcześniej nosiło nazwę Kiriāt-Sefer.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Stamtąd wyruszył przeciwko mieszkańcom Debiru, które dawniej nazywało się Kiriāt-Sefer.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A wyszedł stamtąd do mieszkających w Dabir, które zwano przedtem Karyjatsefer.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A z onąd postąpiwszy przyszedł do obywatelów Dabir, które pierwej zwano Kariat Sefer, to jest Miasto Nauk.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Stamtąd wyruszył przeciwko mieszkańcom Debiru nazwa Debiru brzmiała przedtem Kiriāt-Sefer.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Stamtąd ruszył przeciwko mieszkańcom Debiru. A Debir nazywało się dawniej Kiriāt-Sefer.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Stamtąd wyruszył przeciwko mieszkańcom Debiru, które wcześniej nosiło nazwę Kiriāt-Sefer.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Stamtąd wyruszył przeciwko mieszkańcom Debiru, który wcześniej nazywał się Kiriāt-Sefer.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Stamtąd wyruszył przeciw mieszkańcom Debiru, które [to miasto] dawniej nazywało się Kirjat-Sefer.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Халев пішов звідти проти тих, що жили в Давірі, а раніше ім'я Давіра було Місто Писарів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto stamtąd wyruszył przeciw mieszkańcom Debiru; zaś przedtem Debir nazywał się Kirjat Sefer.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem wyruszył stamtąd do mieszkańców Debiru. (A Debir nosił przedtem nazwę Kiriāt-Sefer).